Apostelgeschichte 1

Elberfelder Übersetzung (Edition CSV Hückeswagen). © Christliche Schriftenverbreitung, www.csv-bibel.de

1 Den ersten Bericht[1] habe ich verfasst, o Theophilus, von allem, was Jesus anfing, sowohl zu tun als auch zu lehren,
2 bis zu dem Tag, an dem er aufgenommen wurde, nachdem er den Aposteln, die er sich auserwählt hatte, durch den
Heiligen Geist Befehl gegeben hatte; **3** denen er sich auch nach seinem Leiden in vielen sicheren Kennzeichen[2]
lebend dargestellt hat, indem er ihnen vierzig Tage hindurch erschien und über die Dinge redete, die das Reich Gottes
betreffen. **4** Und als er mit ihnen versammelt war[3], befahl er ihnen, sich nicht von Jerusalem zu entfernen, sondern auf
die Verheißung des Vaters zu warten – die ihr, sprach er, von mir gehört habt; **5** denn Johannes taufte zwar mit
Wasser, *ihr* aber werdet mit[4] Heiligem Geist getauft werden nach nunmehr nicht vielen Tagen.

6 Sie nun, als sie zusammengekommen waren[5], fragten ihn und sagten: Herr, stellst du in dieser Zeit für Israel das
Reich wieder her? **7** Er sprach aber zu ihnen: Es ist nicht eure Sache, Zeiten oder Zeitpunkte zu wissen, die der Vater
in seine eigene Gewalt gesetzt hat[6]. **8** Aber ihr werdet Kraft empfangen, wenn der Heilige Geist auf euch herabkommt;
und ihr werdet meine Zeugen sein, sowohl in Jerusalem als auch in ganz Judäa und Samaria und bis an das Ende der
Erde.

9 Und als er dies gesagt hatte, wurde er emporgehoben, indem sie es sahen, und eine Wolke nahm ihn auf von ihren
Augen weg. **10** Und wie sie unverwandt zum Himmel schauten, als er auffuhr, siehe, da standen zwei Männer in
weißen Kleidern bei ihnen, **11** die auch sprachen: Männer von Galiläa, was steht ihr da und seht hinauf zum Himmel?
Dieser Jesus, der von euch weg in den Himmel aufgenommen worden ist, wird ebenso kommen, wie[7] ihr ihn habt
auffahren sehen in den Himmel.

12 Dann kehrten sie nach Jerusalem zurück von dem Berg, der Ölberg heißt, der nahe bei Jerusalem ist, einen
Sabbatweg[8] entfernt. **13** Und als sie hineingegangen waren, stiegen sie in den Obersaal hinauf, wo sie blieben[9]:
sowohl Petrus als Johannes und Jakobus und Andreas, Philippus und Thomas, Bartholomäus und Matthäus,
Jakobus, der Sohn des Alphäus, und Simon, der Eiferer[10], und Judas, der Bruder des Jakobus[11]. **14** Diese alle
verharrten einmütig im Gebet mit einigen Frauen und Maria, der Mutter Jesu, und seinen Brüdern.

15 Und in diesen Tagen stand Petrus in der Mitte der Brüder auf und sprach (es war aber eine Menge[12] von etwa
hundertzwanzig beisammen): **16** Brüder[13], die Schrift musste erfüllt werden, die der Heilige Geist durch den Mund
Davids über Judas vorhergesagt hat, der denen, die Jesus griffen, ein Wegweiser geworden ist. **17** Denn er war zu
uns gezählt und hatte das Los dieses Dienstes empfangen. **18** (Dieser nun hat sich zwar von dem Lohn der
Ungerechtigkeit einen Acker erworben und ist, kopfüber gestürzt, mitten entzweigeborsten, und alle seine Eingeweide
sind ausgeschüttet worden. **19** Und es ist allen Bewohnern von Jerusalem kundgeworden, so dass jener Acker in ihrer
eigenen Mundart Akeldama, das ist Blutacker, genannt worden ist.) **20** Denn es steht im Buch der Psalmen
geschrieben: „Seine Wohnung[14] werde öde, und es sei niemand, der darin wohne“[15], und: „Sein Aufseheramt
empfange ein anderer.“[16] **21** Es muss nun von den Männern, die mit uns gegangen sind in all der Zeit, in der der Herr
Jesus bei uns ein- und ausging, **22** angefangen von der Taufe des Johannes bis zu dem Tag, an dem er von uns weg
aufgenommen wurde – von diesen muss einer mit uns ein Zeuge seiner Auferstehung werden. **23** Und sie stellten zwei
dar: Joseph, genannt Barsabbas, mit dem Beinamen Justus, und Matthias. **24** Und sie beteten und sprachen: Du,
Herr, Herzenskenner aller, zeige von diesen beiden den einen an, den du erwählt hast, **25** das Los[17] dieses Dienstes
und Apostelamtes[18] zu empfangen, von dem Judas abgewichen ist, um an seinen eigenen Ort zu gehen. **26** Und sie
gaben ihnen Lose; und das Los fiel auf Matthias, und er wurde den elf Aposteln zugezählt.

Druckausgabe erzeugt am 22.09.2025 auf bibelkommentare.de

Fußnoten

1. O. Die erste Darstellung.
2. O. vielen Beweisen.
3. O. mit ihnen zu Tisch lag.
4. O. in.
5. O. Die nun zusammengekommen waren.
6. O. in seiner eigenen Gewalt festgesetzt hat.
7. W. auf welche Weise.
8. D.s. 2000 Ellen, etwa 1 km (vgl. 2. Mose 16,29; 4. Mose 35,4.5).
9. O. sich aufzuhalten pflegten.
10. Griech. Zelotes: Eiferer.
11. A.ü. Sohn des Jakobus.
12. W. Menge von Namen.
13. W. Männer, Brüder (ein Hebraismus); so gewöhnlich bei der Anrede (auch später).
14. O. Sein Gehöft.
15. Psalm 69,26.
16. Psalm 109,8.
17. A. l. den Platz.
18. O. dieser Apostelschaft.

Druckausgabe erzeugt am 22.09.2025 auf bibelkommentare.de